

Vista geral do telemóvel

① Indicações do display

Intensidade do sinal e carga e da bateria.

② Teclas de display

Premir a tecla de display para chamar a função que está a ser indicada como

Texto ou símbolo nos campos cinzentos por cima da tecla.

③ Tecla de chamada

Marcar o número ou o nome indicado, atender chamadas. No modo de standby: Mostrar as últimas chamadas.

④ Tecla ligar/desligar/terminar

- Desligado: premir **longamente** para ligar.
- Durante uma chamada ou uma aplicação: premir **brevemente** para terminar.
- Nos menus: premir **brevemente** para regressar ao nível anterior. Premir **longamente** para regressar ao modo de standby.
- No modo de standby: premir **longamente** para desligar o telemóvel.

⑤ Tecla de navegação

• No modo de standby:

⏴ Abrir a lista SIM.

• Durante a conversação:

⏵ Iniciar o ajuste do volume e depois definir o volume com ⏴.

⑥ * Prima longamente

- No modo de standby: ligar e desligar todos os sinais de aviso (excepto despertador).
- Ao receber uma chamada: desactivar apenas os sinais de chamar.

⑦ # Prima longamente

No modo de standby: ligar/desligar o bloqueio das teclas.

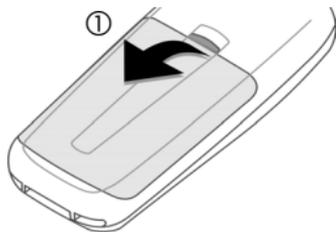


Colocação em funcionamento

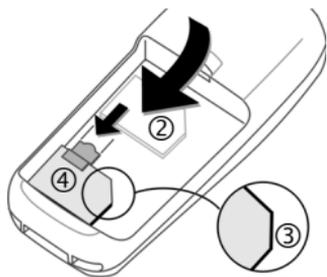
Utilizar o cartão SIM/bateria

O display do telemóvel e a tampa superior vêm protegidos com uma película protectora. **Retire-a antes da colocação em funcionamento.** O operador de rede fornece-lhe um cartão SIM, onde estão gravados todos os dados importantes da sua ligação. Se o cartão SIM tiver formato de cartão de crédito, destaque a parte mais pequena e remova os restos de plástico salientes.

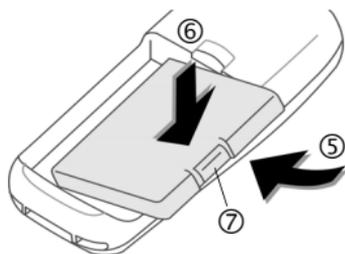
Remova a tampa da bateria, levantando-a para cima ①.



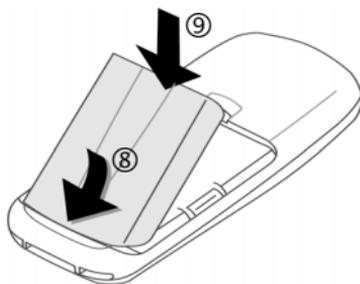
Insira o cartão SIM ② e pressione-o completamente na ranhura (certifique-se que o canto cortado está na posição correcta ③). De seguida, pressione o fecho de bloqueio na parte superior do cartão SIM ④.



Coloque a bateria no telemóvel lateralmente ⑤, e prima para baixo ⑥ até encaixar.



Para retirar a bateria, pressione a patilha de retenção na parte lateral ⑦ e retire-a. Insira a tampa da bateria através das patilhas na parte inferior ⑧, e prima para baixo ⑨ até encaixar.

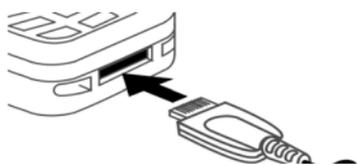


Desligue sempre o telemóvel antes de retirar a bateria!

São suportados apenas cartões SIM 3V. No caso de cartões mais antigos, dirija-se ao seu operador.

Carregar a bateria

A bateria não é fornecida com a carga completa. Ligue o cabo do carregador na parte inferior do telemóvel e ligue-o à tomada para a bateria carregar pelo menos durante **duas horas**.



Tempo de carregamento

O tempo de carregamento é de 2 horas. Temperatura ambiente de 5 °C a 40 °C (o símbolo de carga fica intermitente avisando que a temperatura está 5 °C acima ou abaixo deste intervalo).

Ligar e desligar/ inserir PIN

Ligar/desligar

Prima **longamente** a tecla de ligar/desligar/terminar  para ligar ou desligar.

Inserir o PIN

O cartão SIM pode ser protegido por um código de 4 a 8 dígitos. Insira o PIN com as teclas de dígitos (no display aparecem apenas asteriscos). Corrigir com **Apagar**. Confirme a introdução com **OK**. O registo na rede demora alguns segundos. No momento da primeira ligação deve acertar a hora e a data.

Modo de standby

Quando o nome do operador/logótipo aparecer no display, o telemóvel está **no modo de standby e pronto para ser utilizado**.

Prima **longamente** a tecla de ligar/desligar/terminar  para voltar ao modo de standby a partir de qualquer opção do menu.

Segurança

O telemóvel e o cartão SIM estão protegidos por diversos códigos de segurança contra utilização não autorizada.

Guarde estes códigos em lugar seguro, mas de fácil acesso para posterior consulta!

Menu → **Configurar** → **Segurança**
→ **Códigos** → **Seleccionar uma função**.

Controlo PIN

O PIN é solicitado cada vez que liga o telemóvel. Este controlo pode ser desactivado, mas arrisca-se a que o telemóvel seja usado abusivamente. Alguns operadores não permitem a desactivação do controlo.

Alterar PIN

Pode alterar o PIN para qualquer número de 4 a 8 dígitos, que consiga memorizar com mais facilidade.

Alterar PIN2

(Apenas é indicado se o PIN2 estiver disponível.) Proceda como em **Alterar PIN**.

Alterar código do telemóvel

Pode definir e inserir o código do telemóvel (4 a 8 dígitos) sempre que chamar uma função protegida com código (por exemplo, **Cham. directa**, pág. 4) pela primeira vez. Depois disso, passa a ser válido para todas as funções protegidas. Após três introduções incorrectas o telemóvel é bloqueado. Consulte a assistência Siemens.

Desbloquear o cartão SIM

O cartão SIM é bloqueado após a terceira introdução incorrecta do PIN. Introduza o PUK (MASTER PIN) fornecido pelo seu operador com o cartão SIM. Se perder o PUK (MASTER PIN), contacte o seu operador.

Protecção contra ligação acidental

Mesmo quando a utilização de PIN está desactivada (pág. 3), é necessária uma confirmação para ligar o telemóvel.

Desta forma, consegue-se evitar que o telemóvel se ligue inadvertidamente, por ex. quando transportado no bolso ou quando estiver no interior de um avião.

Após premir **longamente** a tecla de ligar/desligar/terminar , seleccione **OK** para ligar o telemóvel ou aborte a operação com **Cancelar**.

Efectuar uma chamada

Marcar com as teclas numéricas

O telemóvel tem que estar ligado (no modo de standby). Insira o número de telefone (sempre com o indicativo local e, se necessário, com o indicativo internacional). Prima **Apagar** para apagar o último dígito, prima **longamente** para apagar todo o número de telefone. Para marcar, prima a tecla .

Terminar a chamada

Prima a tecla terminar  **brevemente**. Prima esta tecla, mesmo que o seu interlocutor tenha desligado antes.

Regular o volume

Utilize a tecla de navegação  para ajustar o volume durante uma conversação. Regule o volume com .

Repetição da marcação

Para repetir a marcação do último número chamado, prima  **duas vezes**. Para remarcar outros números que foram previamente marcados, seleccione o número de telefone pretendido da lista com , de seguida prima  para marcar.

Em caso de número ocupado

Para marcar automaticamente o número de telefone em intervalos crescentes durante 15 minutos, prima **Remarc.** Para o telemóvel tocar quando o número chamado estiver livre, prima **Rechamada** (). Prima **Aviso** e após 15 minutos um sinal acústico irá lembrá-lo para marcar novamente o número desejado.

Atender chamada

O telemóvel tem que estar ligado (no modo de standby). Receber uma chamada interrompe qualquer outra utilização do telemóvel.

Prima **Respost.** ou .

Se o número de telefone foi transmitido pela rede, este é indicado. Se este número e o nome constarem da lista SIM, em vez do número aparece o nome correspondente. Quando definido, pode aparecer uma animação em vez do símbolo do sino.

Rejeitar chamada

Rejeitar ou  prima **brevemente**.

Chamada retida

Efectue uma nova ligação durante uma chamada com **Menu**  → **Reter** →  (marque um novo número de telefone, também da lista SIM: ). Com **Alternar** pode alternar entre as duas chamadas.

Para a segunda ligação há custos acrescidos.

Conferência

Efectue uma nova ligação durante uma chamada com **Menu**  → **Reter** →  (marque um novo número de telefone).

Com **Menu**  → **Conferência** pode juntar à chamada retida. Repita o procedimento até todos os participantes (no máximo 5 participantes) estarem interligados.

Todas as chamadas na conferência são terminadas simultaneamente quando a tecla terminar  é premida.

Para cada ligação adicional há custos acrescidos.

Menu de chamada

Várias funções estão disponíveis apenas durante uma chamada:

Menu  → Seleccionar uma função.

Cham. directa

O telemóvel pode ser bloqueado, pelo que só se pode marcar um número de telefone definido.

Ligar

Menu → **Configurar** → **Segurança**
→ **Cham. directa**

Prima **Selecc.** e insira o código do telemóvel. O código do telemóvel (de 4 a 8 dígitos) deve ser definido e introduzido pelo utilizador quando solicitado pela primeira vez. **Não se esqueça do código!** Confirme a introdução com **OK** e prima **Alterar**. Selecciona o número de telefone da lista SIM (pág. 5) ou insira um novo. Com **OK** confirme **On**.

Utilização

Prima **longamente** a tecla de display **direita**
 para marcar.

Desligar

Prima **longamente #** e insira o código do telemóvel. Confirme a introdução com **OK** e prima **Alterar**. Com **OK** confirme **Off**.

Lista SIM

Novo registo

Abrir lista SIM (no modo de standby)

 (seleccionar <Novo registo>)
→ **Selecc.** → Activar campos de dados.

Número: Insira o número de telefone sempre com indicativo.

Nome: Insira o nome ou o apelido.

Grupo: Organize os registos em grupos, seleccione com **Alterar**.

Pos.memória: Selecciona o local: **SIM**, **Telemóvel** ou **SIM bloqueado**.

Registo núm.: Isto é atribuído automaticamente a cada registo. Altere com **Alterar**.

Prima **Guardar** para gravar o novo registo.

Inserir texto

Prima as teclas numéricas as vezes necessárias até aparecer o carácter desejado. O cursor avança após uma breve pausa. Exemplo:

2 Prima **uma vez** para **a**, duas vezes para **b**, etc.
Prima **longamente** para escrever o número.

Ä, ä, 1-9 Tremas e números são apresentados após as respectivas letras.

Apagar Prima **brevemente** para apagar o carácter antes do cursor, prima **longamente** para apagar a palavra inteira.

 Comanda o cursor (para a frente/trás).

Prima **brevemente:** Comuta entre: **abc, Abc, ABC, T9abc, T9Abc, T9ABC, 123**. Indicação de estado na linha superior do display.
Prima **longamente:** São indicados todos os modos de introdução.

***** Prima **brevemente:** Selecção de caracteres especiais. Prima **longamente:** Aceda ao menu de escrita.

0 Prima **uma vez/repetidamente:** **.,?!' " 0 - () @ / : _ + ~ &**
Prima **longamente:** Escreve **0**.

1 Insere um espaço em branco.
Prima **duas vezes** = muda de linha.

Chamar/procurar um registo

Aceda à lista SIM , seleccione o nome digitando a primeira letra ou navegue e marque com .

Chamada com n.º de registo

É atribuído automaticamente um número de registo a cada número acrescentado à lista SIM.

 Inserir o número de registo (no modo de standby) → **#** → 

Editar registo

↻ → Seleccionar registo → **Opções**
 → Editar → ↻ (seleccionar campo de dados necessário) → Efectuar alterações
 → **Guardar**

Pos.memória

Um registo pode ser transferido da lista SIM para outros locais de memorização.

SIM (padrão)

Os registos guardados na lista SIM do cartão SIM também podem ser utilizados noutra telemóvel GSM.

Telemóvel

Os registos de telefone são guardados na memória do telemóvel quando a capacidade do cartão SIM está esgotada.

SIM bloqueado

Os números de telefone podem ser guardados em locais protegidos num cartão SIM especial. É necessário um PIN2 para a edição (pág. 3).

Grupos

Para conseguir uma melhor organização quando tem muitos registos na lista SIM, pode atribuí-los a um grupo, por ex.: Família, Amigos, VIP, Outros

Se um número for atribuído a um grupo, pode ouvir um sinal de chamar especial e/ou ser apresentado um símbolo.

Seleccionar grupo

Menu → Lista SIM → <Grupos>
 → ↻ (seleccionar um grupo) → **Ver**

São indicados todos os registos do grupo seleccionado.

Alterar a atribuição dos grupos

Pode atribuir um registo da lista SIM a um grupo quando o está a criar (pág. 5).

↻ → Seleccionar registo → **Ver**
 → **Editar** → ↻ (navegar até ao grupo)
 → **Alterar** → Seleccionar um novo grupo
 → **Guardar**

SMS p/grupo

Pode enviar mensagens (SMS) como uma "circular" para todos os membros de um determinado grupo. Cada mensagem SMS é taxada separadamente!

Aceda a <Grupos> no menu da lista SIM e navegue até um grupo.

Opções → SMS p/grupo → **Selecc.**
 → Editar mensagem → ↻ (o grupo é apresentado) → **OK** → ↻

A mensagem SMS é enviada ao primeiro destinatário. Prima ↻ novamente para iniciar o próximo processo de envio. Cada processo de envio tem de ser confirmado. Neste processo também podem ficar de fora destinatários individuais.

Chamada para o grupo

Pode ligar para um máximo de 5 membros de um grupo para uma conferência telefónica (a função tem de ser, eventualmente, activada pelo operador). Aceda a <Grupos> no menu da lista SIM e navegue até um grupo.

Selecc. → Seleccionar registos → **Alterar** (seleccionar/anular registo) → **OK**

O primeiro registo é marcado e a chamada é retida. Prossiga ↻ chamando o registo seguinte até todos os registos seleccionados serem chamados. Com **Opções** pode ligar as chamadas em espera numa conferência.

Sinais de chamar por grupos

Pode atribuir a cada grupo um sinal de chamar diferente.

Menu → Toques → Cham. grupo
 → Seleccionar um grupo → **Selecc.**
 → Seleccionar sinal de chamar
 → **Selecc.**

Mensagens (SMS)

Ler as mensagens

Uma mensagem nova é indicada no display com . Prima a tecla de display esquerda para ler a mensagem. Navegue através da mensagem linha por linha com .

Menu de resposta

Respost. Aceder ao menu de resposta.

Caixa Entrada/Caixa Saída

Menu → Mensagens → Caixa Entrada ou Caixa Saída

É visualizada a lista das mensagens guardadas.

Escrever mensagem

Menu → Mensagens → Novo SMS
→ Escrever texto → → / (inserir número de telefone ou seleccionar a partir da lista SIM) → **OK**

A mensagem SMS é enviada para o centro de serviço para transmissão.

Menu de texto

Opções Aceder ao menu de texto.

Escrever módulos de texto

Menu → Mensagens → Texto predef.
→ <Novo registo> → (escrever módulos de texto) → **Guardar**

Utilizar módulos de texto

(escrever mensagem de texto)
→ **Opções** → Inserir texto → (seleccionar módulo de texto da lista)
→ **Selecc.**

O módulo de texto é inserido no texto à esquerda do cursor.

Inserir texto com T9

Mediante comparação com um dicionário, o sistema "T9" combina as diversas introduções de teclas individuais para formar uma palavra correcta. Escreva uma palavra e termine-a sem se importar com o que aparece no display. Basta premir uma vez a tecla onde se encontra a letra em questão. Se existirem várias possibilidades no dicionário, será visualizada primeiro a palavra mais provável. Para mais opções, prima a tecla de display direita.

T9® está licenciado sob uma ou mais das seguintes patentes:

EUA Pat. Números 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928 e 6,011,554;

Pat. canadiana N.º 1,331,057;

Reino Unido Pat. N.º 2238414B;

Hong Kong Pat. padrão N.º HK0940329;

República da Singapura Pat. N.º 51383;

Euro.Pat. N.º 0 842 463 (96927260.8)

DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB;

e patentes adicionais estão pendentes mundialmente.

Configurar

Menu → Configurar → Seleccionar uma função.

Perfis

Existem 3 perfis padrão com opções predefinidas, que podem ser alterados:

Amb. normal, Amb. silencio., Amb. ruidoso

Podem ser definidos dois perfis individuais (<Sem Título>).

O perfil especial **Modo avião** não pode ser alterado.

Activar

Seleccionar o perfil predefinido ou o perfil pessoal → **Selecc.**

Alterar configuração

Seleccionar perfil → **Opções**

→ Mudar config.

É visualizada a lista das funções disponíveis.

Modo avião

O telemóvel desliga-se automaticamente se seleccionar este perfil. É desactivado inclusivamente o toque de alarme. Apenas é indicado um aviso no display. Não é possível alterar este perfil.

Funcionamento normal

Quando desejar ligar novamente o telemóvel, o perfil anteriormente definido activa-se automaticamente.

Display

Idioma

Definição do idioma para os textos do display. A função "automático" define o idioma utilizado pelo seu operador nacional. Repor este idioma no estado standby:

*#0000# 

Screensaver

O screensaver mostra uma imagem no display após um período predefinido. Uma chamada de entrada ou carregar em qualquer tecla terminam a função.

Estab. chamada

Ocultar ident.



Quando desactivado este modo, o display do interlocutor indica o seu número de telefone (depende do operador). Para suprimir esta indicação, pode activar o modo "Ocultar identidade".

Ch. em espera



Se estiver registado para este serviço, pode verificar se este está configurado e activá-lo ou desactivá-lo com Ch. em espera.

Som de minuto

Durante uma chamada, ouve a cada minuto um sinal para controlo da duração da chamada.

Desviar

Pode definir as condições segundo as quais as chamadas são desviadas para a sua caixa de correio ou para outros números de telefone.

Definir o desvio (exemplo)

Todas cham.



Todas as chamadas são desviadas.  é mostrado na linha superior do display no modo de standby.

Chamadas não atendidas



Inclui Ch.não atend., Se inacessível, Sem resposta, Se ocupado.

Selecc. → Definir →  (Inserir o número de telefone para o qual a chamada deve ser desviada) → **OK**

Após uma breve pausa, a configuração é confirmada pela rede.

Verif. estado

Depois de uma pequena pausa, é visualizada a informação actual.



A condição foi definida.

Não definida.



Indicação se o estado é desconhecido (por ex., no caso de um novo cartão SIM).

Cancelar tudo



Todos os desvios configurados serão apagados.

Relógio

Menu → Configurar → Relógio

→ Seleccionar uma função.

Segurança

Menu → Configurar → Segurança

→ Seleccionar uma função.

Bloq.tecl.aut.

O teclado é bloqueado automaticamente se nenhuma tecla for premida durante um minuto no modo de standby. Isto evita que o telemóvel seja utilizado acidentalmente. No entanto, pode receber chamadas e pode efectuar uma chamada de emergência.

Cham. directa

Só pode ser marcado **um** número de telefone. Prima **longamente** a tecla de controlo **direita** (pág. 4).

Só este SIM



Impede a utilização do seu telemóvel com **outro** cartão SIM.

Restrições



O bloqueio de rede limita a utilização do seu cartão SIM.

Todas saída: São bloqueadas todas as chamadas efectuadas, excepto para números de emergência.

Chamadas internacionais: São permitidas apenas chamadas nacionais.

Cham. int. (- casa): Não são permitidas chamadas internacionais, excepto chamadas para a sua rede nacional.

Todas cham. de entrada: O telemóvel está bloqueado para todas as chamadas de entrada.

Em roaming: Não recebe chamadas fora da sua rede habitual (país).

Verif. estado: Consultar estado dos bloqueios.

Cancelar tudo: Remover todos os bloqueios. Protegido por password!

ID telemóvel

O número de identificação do aparelho (IMEI) é indicado.

Repor standard

O telemóvel é reposto nos seus valores predefinidos (não se aplica às definições do cartão SIM e da rede).

Pode inserir alternativamente no modo de standby:

*#9999#

Rede

Menu → **Configurar** → **Rede**
→ Seleccionar uma função.

Inform. rede

A lista de redes GSM actualmente disponíveis é visualizada.

Rede automática

Estando activa a função, é seleccionada a rede que se segue na ordem da lista das suas "redes preferidas".

Mudar de rede

Activa uma nova busca de rede.

Rede Preferida

Insira os operadores que deseja utilizar preferencialmente quando sair da sua rede habitual.

Busca rápida

Acelera a ligação à rede.

Toques

Menu → **Toques**
→ Seleccionar uma função.

Pode configurar os sinais de chamar de acordo com a sua necessidade.

Reg. sin.cham.

Activar/desactivar o sinal de chamar ou reduzi-lo a um sinal acústico breve (bip).

Volume

Defina o mesmo volume para todos os sinais de chamar.



Regular o volume.



Confirmar.

Chamadas , Toques grupo, Outras cham., Despertador, Melodia msg

Os sinais de chamar para os tipos de chamadas/funções referidos podem ser definidos separadamente.

Outras melod.

Filtrar chamadas



Apenas são sinalizadas acusticamente ou por vibração as chamadas cujos números de telefone constam da lista SIM ou estão atribuídos a um grupo. As outras chamadas são visualizadas apenas no display.

Som teclas

Definir o som das teclas:
Clique ou Som ou Silencioso

Som de minuto

Durante a chamada ouve a cada minuto um sinal para controlo da duração da mesma.

Sinais de serviço

Definir os sinais de serviço e de aviso.

Despertador

Activar/desactivar

Menu → Despertador

O alarme irá soar à hora definida, mesmo que o telemóvel esteja desligado.

On / Off Activar/desactivar o alarme.

Definição

Definir a hora de despertar (hh:mm), de seguida **OK**.

Tecla de acesso rápido

Tecla de display esquerda

Pode atribuir um número de telefone importante ou uma função especial à tecla de display esquerda. Por exemplo, a aplicação **Jogos** está atribuída à tecla de display. Para alterar (no modo de standby):

Jogos Prima **brevemente** → **Alterar**

→ navegue até à aplicação ou Núm. telefone (selecione um nome a partir da Lista SIM) → **Selecc.** Confirme.

Aplicar (no modo de standby) por exemplo:

Jogos Prima **longamente**.

Teclas de marcação rápida

(2 a 9)

Pode atribuir um número de telefone ou função a cada uma das teclas de 2 a 9 (números de marcação rápida). A tecla número 1 está reservada para a caixa de correio.

Definir (no modo de standby)

(Tecla 2 - 9) → navegue até à aplicação ou Núm. telefone (selecione um nome a partir da lista Lista SIM) → **Selecc.** Confirme.

Aplicar (no modo de standby) por exemplo:

2 Prima **longamente**

Serviço ao cliente (Customer Care)

Um auxílio simples e descomplicado às suas perguntas sobre a técnica e sobre a utilização do seu aparelho você encontrará no nosso Serviço Online na internet:

**www.siemens.com/
mobilephonescustomercare**

Sempre acessível em qualquer lugar. Pode usufruir de assistência em relação aos nossos produtos 24 horas por dia. Aqui encontrará um sistema de detecção de erros interactivo, uma compilação das perguntas mais frequentes e respectivas respostas, bem como instruções de funcionamento e as mais recentes actualizações de software para download.

Tenha à mão o recibo, o número do aparelho (IMEI, declaração com *#06#), a versão do software (declaração com *#06#, depois **Info**) e caso necessário o seu número de cliente do Serviço Siemens.

A Siemens não garante qualquer serviço de reparação e de substituição nos países onde os seus produtos não sejam vendidos por revendedores autorizados.

No caso de necessidade de reparação, evtl. certificado de garantia, obtém apoio rápido e de confiança nos nossos centros de serviço:

Abu Dhabi	0 26 42 38 00
África do Sul	08 60 10 11 57
Alemanha	0 90 01 00 77 00
Arábia Saudita	0 22 26 00 43
Argentina	0 80 08 88 98 78
Austrália	13 00 66 53 66
Áustria	05 17 07 50 04
Bangladesh	0 17 52 74 47
Barém	40 42 34
Bélgica	0 78 15 22 21
Bolívia	0 21 21 41 14
Bósnia Herzegovina	0 33 27 66 49
Brunei	02 43 08 01
Bulgária	02 73 94 88
Camboja	12 80 05 00

Canadá	1 88 87 77 02 11
Catar	04 32 20 10
Chile	8 00 53 06 62
China	0 21 23 01 71 88
Colômbia	01 80 07 00 66 24
Costa do Marfim	05 02 02 59
Croácia	0 16 10 53 81
Dinamarca	35 25 86 00
Dubai	0 43 96 64 33
Egipto	0 23 33 41 11
Emirados Árabes Unidos	0 43 66 03 86
Equador	18 00 10 10 00
Eslovénia	0 14 74 63 36
Espanha	9 02 11 50 61
EUA	1 88 87 77 02 11
Estónia	6 30 47 97
Filipinas	0 27 57 11 18
Finlândia	09 22 94 37 00
França	01 56 38 42 00
Grécia	80 11 11 11 16
Hong-Kong	28 61 11 11 18
Hungria	06 14 71 24 44
Índia	22 24 98 70 00 Extn: 70 40
Indonésia	0 21 46 82 60 81
Irlanda	18 50 77 72 77
Islândia	5 11 30 00
Itália	02 24 36 44 00
Jordânia	0 64 39 86 42
Kuweit	2 45 41 78
Letónia	7 50 11 18
Líbano	01 44 30 43
Líbia	02 13 50 28 82
Lituânia	8 70 07 07 00
Luxemburgo	43 84 33 99
Macedónia	02 13 14 84
Malásia	+ 6 03 77 12 43 04
Malta	+ 35 32 14 94 06 32
Marrocos	22 66 92 09
Maurícias	2 11 62 13
México	01 80 07 11 00 03
Nigéria	0 14 50 05 00
Noruega	22 70 84 00
Nova Zelândia	08 00 27 43 63
Omã	79 10 12
Países Baixos	0 90 03 33 31 00
Paquistão	02 15 66 22 00
Paraguai	8 00 10 20 04

Perú	0 80 05 24 00
Polónia	08 01 30 00 30
Portugal	8 08 20 15 21
Quênia	2 72 37 17
Reino Unido	0 87 05 33 44 11
Rep. Checa	2 33 03 27 27
Rep. Eslovaca	02 59 68 22 66
Roménia	02 12 09 99 66
Rússia	8 80 02 00 10 10
Sérvia	01 13 07 00 80
Singapura	62 27 11 18
Suécia	0 87 50 99 11
Suíça	08 48 21 20 00
Tailândia	0 27 22 11 18
Taiwan	02 23 96 10 06
Tunísia	71 86 19 02
Turquia	0 21 64 59 98 98
Ucrânia	8 80 05 01 00 00
Venezuela	0 80 01 00 56 66
Vietname	84 89 20 24 64
Zimbabwe	04 36 94 24

Dados do produto

Declaração de conformidade

A Siemens Communications declara que este telemóvel cumpre todas as exigências básicas, além de outras determinações concernentes da directiva europeia 1999/5/CEE (RTT).

A respectiva declaração de conformidade (DoC) foi assinada. Se necessário, pode pedir uma cópia do original através da hotline da empresa, ou visitando:

www.siemens.com/mobiledocs

CE 0682

Dados técnicos

Classe GSM:	4 (2 Watt)
Gama de frequências:	880–960 MHz
Classe GSM:	1 (1 Watt)
Gama de frequências:	1.710–1.880 MHz
Peso:	78 g
Dimensões:	101 × 45 × 20mm
Bateria de iões de lítio:	650 mAh
Temperatura de serviço:	–10 °C a 55 °C
Autonomia em de standby:	60 h - 230 h
Autonomia em de conversação:	90 min - 250 min
Cartão SIM:	3,0 Volt

Declaração de qualidade da bateria

A capacidade da bateria do seu telemóvel diminui com cada carga e descarga. Armazenar a bateria a temperaturas muito elevadas ou muito baixas também provoca a diminuição gradual da capacidade. Isto pode originar que os tempos de funcionamento do seu telemóvel sejam reduzidos significativamente a cada carga.

De qualquer modo, a bateria está preparada para ser carregada e descarregada durante um período de seis meses após a data de compra do telemóvel. Recomendamos a substituição da bateria se, depois deste período de seis meses, notar uma redução significativa na sua autonomia. Por favor, compre apenas baterias originais da Siemens.

Cuidados e manutenção

O seu telemóvel foi elaborado e fabricado com muito cuidado e deve igualmente ser manuseado com cuidado. As sugestões abaixo irão ajudá-lo a desfrutar do seu telemóvel durante muitos anos.

- Proteja-o contra a humidade! O neveiro, humidade e líquidos contêm minerais que corroem os circuitos electrónicos. Caso o telemóvel apanhe água, desligue-o imediatamente da corrente, retire a bateria e deixe o telemóvel secar à temperatura ambiente com ele aberto!
- Não utilize nem guarde o telemóvel em ambientes sujos e com pó. As peças móveis do telemóvel podem ficar danificadas.
- Não guarde o telemóvel em ambientes quentes. As altas temperaturas podem diminuir a vida útil dos dispositivos electrónicos, danificar as baterias e deformar ou derreter determinados plásticos.
- Não guarde o seu telemóvel em ambientes frios. Quando o telemóvel volta a aquecer (para a sua temperatura de funcionamento normal), pode formar-se humidade no seu interior que danifica as placas electrónicas.

- Não deixe o telemóvel cair, sofrer qualquer tipo de pancadas, nem o abane. Com este tipo de manuseamento incorrecto, as placas que se encontram dentro do aparelho podem danificar-se.
- Não utilize quaisquer químicos ou soluções de limpeza corrosivos ou produtos de limpeza cáusticos para limpar o telemóvel!

Todas as indicações acima referidas são válidas da mesma forma para o telemóvel, a bateria, o carregador e todos os acessórios. Quando uma destas peças não funcionar correctamente, leve-a ao seu revendedor. Este irá ajudá-lo e, em caso de necessidade, reparar o aparelho.

Certificado de Garantia

Independentemente dos seus direitos por causa de defeitos perante o vendedor, ao consumidor (cliente) é concedida uma garantia do fabricante, sujeita aos seguintes termos e condições:

- Os equipamentos novos e os respectivos componentes que apresentarem defeito de fabrico dentro de 24 meses a partir da data da compra serão gratuitamente reparados ou substituídos por um equipamento que corresponda ao nível técnico actual. Fica ao critério da Siemens reparar ou substituir o equipamento. Para as peças sujeitas a desgaste (por ex. baterias, teclados, caixas, peças pequenas das caixas, capas de proteção - se incluídos no pacote), esta garantia tem validade de seis meses a partir da data da compra.
- Excluem-se desta garantia todos os danos causados por manuseamento incorrecto e/ou por inobservância das informações nos manuais.
- Esta garantia não é aplicável ou extensível a serviços executados por vendedores autorizados ou pelo próprio cliente (por ex., instalação, configuração, download de software). Manuais e software fornecidos num suporte de dados separado também estão excluídos da garantia.
- O talão de compra (com data) é válido para a comprovação da garantia. As reclamações devem ser apresentadas dentro de um mês após a constatação do defeito com direito a garantia.

- Os equipamentos ou componentes substituídos e devolvidos à Siemens passam a ser propriedade da Siemens.
- Esta garantia é válida para novos equipamentos adquiridos na União Europeia. A emissora da garantia é, para Produtos vendidos em Portugal, Siemens S.A, Rua Irmão Siemens nº 1, 2720-093 Amadora

Estão excluídos outros direitos adicionais ou diferentes dos referidos nesta garantia do fabricante. A Siemens não assume a responsabilidade por interrupções operacionais, lucros cessantes, danos indirectos, nem pela perda de dados, de software adicional instalado pelo cliente ou de outras informações. O cliente é responsável pelas cópias de segurança das suas informações. A exclusão da garantia não é válida nos casos em que a garantia seja obrigatória por lei, por exemplo, segundo a lei de responsabilidade civil do produtor, ou em casos de dolo, danos à saúde ou à vida.

- A duração da garantia não é prorrogada após a execução de um serviço no âmbito da garantia.
- A Siemens reserva-se o direito de cobrar do cliente os custos decorrentes de uma substituição ou de uma reparação que não sejam defeitos abrangidos pela garantia.
- As condições mencionadas nos parágrafos anteriores não estão vinculadas a uma alteração das regras do ónus da prova para a desvantagem do cliente.

Para exercer os seus direitos de garantia, contacte o nosso Serviço de Apoio a Clientes na Internet www.siemens.com/mobilephonescustomercare ou o serviço de assistência técnica por telefone da Siemens. Os números encontram-se no manual de utilização fornecido.

SAR

A nível da União Europeia (RTTE) e internacional (ICNIRP)

INFORMAÇÃO DAS TAXAS DE EXPOSIÇÃO A RF/ABSORÇÃO ESPECÍFICA (SAR)

ESTE MODELO CUMPRE AS DIRECTRIZES INTERNACIONAIS RELATIVAS À EXPOSIÇÃO A ONDAS DE RÁDIO.

O telemóvel é um transmissor e receptor de rádio. Foi concebido de forma a não exceder os limites de exposição às ondas de rádio recomendados pelas directrizes internacionais. Estas directrizes foram desenvolvidas pela organização científica independente ICNIRP e incluem margens de segurança estabelecidas com vista a garantir a protecção de todas as pessoas, independentemente da idade e do estado de saúde.

As directrizes utilizam uma unidade de medição designada por SAR ou Specific Absorption Rate – Taxa de Absorção Específica. O limite de SAR para os telemóveis é de 2 W/kg e foi adoptado na Norma Europeia EN 50360 e noutras normas nacionais. A marca CE demonstra a conformidade com os requisitos da União Europeia.

O valor de SAR mais elevado para este telemóvel, quando testado relativamente à utilização junto ao ouvido, foi de **0,52 W/kg¹**. Uma vez que os equipamentos móveis oferecem uma variedade de funções, estes podem ser utilizados noutras posições além da cabeça como, por exemplo, junto ao corpo. Neste caso, os limites são igualmente cumpridos.

Uma vez que a SAR é medida utilizando o nível mais elevado de potência de transmissão, o nível de SAR real deste telemóvel, durante o funcionamento, é normalmente inferior ao valor acima referido. Isso deve-se às alterações automáticas no nível de potência do telemóvel para garantir que apenas utiliza o nível mínimo necessário para alcançar a rede.

A Organização Mundial de Saúde afirmou que a informação científica existente não indica a necessidade de quaisquer precauções especiais

¹ Os testes são realizados de acordo com as directrizes internacionais relativas à realização deste tipo de testes.

relativamente à utilização de equipamentos móveis. No entanto, é de realçar que se pretender reduzir a exposição, basta limitar a duração das chamadas ou utilizar um equipamento 'mãos-livres' para manter o telemóvel afastado da cabeça e do corpo.

Estão disponíveis informações adicionais nos Websites da Organização Mundial de Saúde (www.who.int/emf) ou da Siemens (www.siemens.com/mobilephones).

Acessórios

Os acessórios disponíveis são:

Moda & Transporte

Tour Case FCT-650 (Bolsa de viagem)

Belt Case FCL-600 (Bolsa para cinto)

Energia

Li-Ion Battery 700 mAh EBA-510 (Bateria de ião de lítio)

Travel Charger ETC-500 (EU)

Travel Charger ETC-510 (UK)

Car Charger Plus ECC-600

Desk Top Stand EDS-600 (Suporte de secretária)

Mãos-livres portátil

Headset Basic HHS-500

Headset HHS-510

Headset Purestyle HHS-610

Soluções para o automóvel

Car Kit Portable HKP-500

Car Kit Easy HKP-700

Car Kit Easy Upgrade HKO-700

Estes produtos podem ser adquiridos em lojas especializadas ou visitando a nossa loja online em:



Acessórios originais da Siemens
www.siemens.com/shop

Avisos de segurança

Aviso aos pais

Leia cuidadosamente o manual de instruções e os avisos de segurança antes de utilizar o telemóvel! Esclareça o conteúdo do manual aos seus filhos e alerte-os sobre os perigos que podem advir do uso do telemóvel!



Quando utilizar o telemóvel, tenha em atenção os requisitos legais e as restrições locais. Estas podem aplicar-se, por exemplo, em aviões, bombas de gasolina, em hospitais ou quando estiver a conduzir.



A função de equipamentos médicos, como por exemplo próteses auditivas e pacemaker, pode ser perturbada. Deve manter uma distância mínima de 20 cm entre o pacemaker e o telemóvel. Ao telefonar, segure o telemóvel junto ao ouvido, do lado oposto ao pacemaker. Para mais informações, dirija-se ao seu médico.



As peças pequenas como o cartão SIM, vedantes, anel da lente e tampa da lente podem ser desmontadas e engolidas por crianças pequenas. O telemóvel deve ser assim guardado longe do alcance das crianças.



A tensão de rede (V) indicada no carregador nunca deve ser excedida. O não cumprimento desta regra poderá originar danos no carregador. O carregador tem de estar ligado a uma tomada de rede CA de fácil acesso ao carregar a bateria. A única forma de desligar o carregador depois de carregar a bateria é retirar a ficha da tomada.



Não coloque o telemóvel junto a objectos que contenham dados armazenados de forma electromagnética, como cartões de crédito e disquetes. A informação guardada poderá eventualmente ser apagada.



O sinal de chamada, os sinais de aviso e mãos-livres são emitidos pelo altifalante. Não segure o telemóvel junto ao ouvido quando ele toca ou se tiver ligado o "mãos-livres". Caso contrário, pode provocar lesões graves e permanentes no ouvido.



Recomendamos a utilização exclusiva de baterias (100% isentas de mercúrio) e carregadores originais da Siemens. Outros acessórios poderão causar problemas de saúde e danos materiais. A bateria poderia, por exemplo, explodir.



O telemóvel não deve ser aberto. Só é permitida a substituição da bateria (100% isenta de mercúrio) ou do cartão SIM. Em circunstância alguma poderá abrir a bateria. Qualquer outra alteração ao aparelho implica anulação da garantia.

Atenção:



Elimine as baterias e os telemóveis inutilizáveis segundo as disposições legais vigentes.



Pode causar interferências quando perto de televisores, rádios e computadores.



Utilize apenas acessórios originais da Siemens. Assim, evita possíveis problemas de saúde e danos materiais e assegura o cumprimento de todas as disposições relevantes.

A utilização incorrecta resulta em anulação da garantia! Estes avisos de segurança também são válidos para os acessórios originais da Siemens.

Ref.No.: A31008-H2770-A12-4-7919



* A 5 B 0 0 0 7 5 7 1 5 2 7 6 *